

**Lita Paulalu Walkatjura
Iyantja Wati Ini
Paalimantakutu
Philemon
Nyangatja Nganmanytju
Nyakula Wangkanytjaku**

Wati panya Paalimangga Paulaku malpa mulapa nyinangi. Ka Paulalu lita nyangatja palumpa walkatjuru ngura panya Rome-ala nyinara munu palulakutu iyanu ngura ini Kalatjilakutu. Munu paluru tjakultjunangi lita nyangangka wati panya Anitjimanyatjara, panya nganmanytju Paalimantu wati nyanga palunya maningka payamilanu palumpa warkarinytjaku. Ka paluru tjukutjuku rawa nguwanpa warkarira kumpira wirtjapakanu ngura kutjupakutu parari mulapa, munu wirkanu ngura panya Rome-ala. Ka Paulanya ngura nyara palula nyinangi munu paluru wati panya Anitjimala tjakultjunangi tjukurpa Jesunyatjara, ka paluru kulira Jesuku mulamularingkula palumpa walytjaringu. Ka lita nyangangka Paulalu Anitjimaku angawangkanji wati panya Paalimangga palumpa kalyparingkunyitjaku munu wirkankunyangka nyakula patara pukultu mantjintjaku munu kanyintjaku palumpa ngurangka.

Tjukurpa nyanganpa ngaranyi:

1-3 Paulalu nganmanytju wangkanytja

4-7 Paulalu Godala t̄japint̄ja Paalimanku
 8-21 Paulalu wati Anit̄jimaku anga-
 wangkanyt̄ja
 22-25 Paulalu t̄jukurpa maḷat̄ja wangkanyt̄ja

Paulalu Nganmanyt̄ju Wangkanyt̄ja

¹ Walyt̄ja wiru! Ngayulu Paulalu kuwari nyuntumpa lita walkat̄junanyi, panya nyuntu nganaṅa uwankara Jesuku warkaripai t̄juṅa nyinanyi. Kana ngayulu kuwari t̄jailangka unngu nyinanyi panya Jesuku t̄jukurpa para-wangkanyangkaniya witira t̄jarpat̄junu. Ka Tim-it̄jinya kulu ngayula t̄jungu nyinanyi kuwari, munuli nyanga paluru ngali t̄junguringkula lita nyangat̄ja nyuntulakutu walkat̄jura ma-iyani. Nyanga paluru panya nyuntumpa ngalimpa walyt̄ja nyinanyi Jesulanguru.

² Uwa, munu lita nyanga palunya nyuntumpa kuri Apiyala kulu nintila, panya nyara paluru kulu nganampa kangkuru nyinanyi Jesulanguru. Munu piruku nintila wati ini Akipala kulu paluru kulu nyakula wangkanyt̄jaku, panya wati nyara paluru kulu Jesunya tungun-tunguntu wanalpai nganaṅa purunyt̄ju. Munu anangu kut̄jupa t̄juṅangka kulu nintila panya nyuntumpa ngurangkaya t̄junguringkula Godanya walkulpai nyinanyi, nyara palula t̄janala kulu lita nyangat̄ja nyakula wangka t̄jana kulu kulin-t̄jaku.

³ Ka Mama Godalu Mayat̄ja Jesulu Christalu kulu nyuranya pukult̄ju pul̄kangku kanyinma munu nyuranya kurunpa rapara pukul̄manama.

Paulalu Godala Tjapintja Paalimanku

4-5 Ka ngayulu Godala tjapira nyuntunya kulū rawangku kulilpai munuṇa nyuntulan-guru Godanya titutjarangku walkulpai, panya ngayulu kulinu nyuntu Godaku walytja tjutaku pulkara mukuringkunyangka, munu Mayatja Jesuku pulkara mulamularingkunyangka.

6 Panya nyuntu kuwari tjanala Jesuku walytja tjutangka junguringkula wangkara kulilpai nyinanyi. Kaṇa palulanguru Godala nyuntumpa tjapini, nyuntu tjanala junguringkula wiru tjutaku nintiringkunyajaku, panya nganana kutjupa kutjupa wiru tjuta palyantjaku ngaranyi Christanya pukulmankunyitjikitjangku.

7 Uwa mulapa nyuntu mukulyangku tjananya pukulmanangi Godaku walytja tjuta, kaṇa nyan-gatja kulira kurunpa raparingu munuṇa pulkara pukularingu.

Paulalu Wati Anitjimaku Anga-wangkanytja

8-9 Palu kulila wanyu! Tjukurpa kutjuna nyuntula wangkanytjikitjangku kulinigi, panya nyuntu Jesuku walytja tjutaku mukuringkupai. Kaṇa nyuntula purkarangku tjapini tjukurpa kutjupa kulintjaku munu palyantjaku.

Tjinguruna nyuntunya tjukarurungku wangkama, panya ngayulu Christaku walytja, ka nyuntu kulū palumpa walytja nyinanyi munu palula wanganarangku kulilpai palumpa tjukurpa kulū. Palu ngayulu nyuntunya purkarangku tjapini ka nyuntu walytjangku kulila. Panya ngayulu kuwari wati tjilpiringu, munuṇa puritjina nyinanyi tjaila unngu

panya tjananiya tjailangka tjarpatjunu Jesunya wanannyangka. Kaṇa nyuntula purkarangku tjapintjikitjangku kuliningi.

10 Kan yaaltji kulini? Wati panyakuna tjapini panya nyuntumpa nganmanypa warkaringi, wati panya Anitjimaku. Nyanga palunyaṇa tjailangka nyanga unngu nyinara nyangu, munuṇa alpamilanu palunya, ka paluru Jesuku mulamularingu, ka ngayulu kuwari palunya katjanmananyi paluru Jesuku walytjaringkunyaṅka. Wati nyanga palumpaṇa nyuntula tjapini nyanga palunya kulintjaku.

11 Nganmanypa panya nyanga paluru nyuntula kulilpai wiya nyinangi, palu kuwari nyanga paluru kampa kutjuparingu munu wanganararingu. Munu paluru kuwari ngayula kulilpai nyinanyi munu nyuntula kulu kulilku wanganarangku.

12-14 Kaṇa kuliningi wati nyanga palunya kanyintjikitjangku nyangangka. Panya ngayulu pulkara mukuringanyi wati nyanga palumpa. Tjinguru paluru ngayula tjungu nyinara ngayunya alpamilanma nyuntumpa arangka nyinara, panya nyuntu kuwari ngura parari nyinanyi. Palu kuwarina palunya nyuntulakutu malakungku mayani. Panya ngayulu nyuntula-wararangku tjapintjikitjangku kuliningi, panya wati nyanga paluru nyuntumpa alatjitu kuwari nyinanyi ngayuku wiya. Ka paluru nyuntula malaku wirkankunyaṅkampa nyuntu mukuringkula palula wangkama munu walytjangku ngurkantankula palunya malakungku iyala

ngayulakutu paluru nyuntumpa arangka nyinakatinytjaku nyangangka munu ngayunya alpamilantjaku. Uwa, ngayulu nyuntula angagara pauntjingara mayatja-mayatjangku wangkanytja wiya. Palu tjukurpa kutju nyanga palunya nyuntula tjunanyi, ka nyuntu walytjangku kulila munu ngurkantara.

15-16 Paluru panya nyuntunya wantikatingu munu nyuntulanguru anu. Palu palya, panya nyangangka wirkara paluru kulinu tjukurpa Jesunyatjara munu kulira palumpa mulamularingu. Nyanga paluru nyuntumpa warkaripai panya nyinangi munu nyuntunya wantikatingu, palu kuwari paluru Jesuku walytjaringu munu nyuntulakutu malaku wirkankuku nyuntumpa warkaripai kutju wiya palu Jesuku walytjaringkula paluru nyuntumpa kulu walytjaringu. Panya paluru kampangkatu kumpira wirtjapakanu munu nyuntulanguru patu nyinanyi, palu kuwari paluru malaku nyuntulakutu mapitjanyi munu titutjara nyuntula tjungu nyinaku mantangka munu ngula ngura ilkaritjangka kulu. Wati nyanga palumpana kuwari pulkara pukularinyi, ka nyuntu kulu palumpa pulkara mulapa pukulariku panya paluru kuwari nyuntumpa walytja mulararingu Jesulanguru.

17 Ka nyuntu ngayunya malpa wiru mulapa kulini. Palulanguru nyuntu uti wati nyan-gatja pukultu mantjinma nyuntula wirkankunyangka munu palunya kanyinma. Ngayulu tjinguru nyuntula wirkankunyangkampa nyuntu ngayunya pukularira mantjilku, palu purunytju

wati nyanga palunya mantjila munu kanyinma nyuntumpa ngurangka.

¹⁸ Mulapa panya nyuntun palunya mani pulkangka payamilaṅu, ka paluru panya nyuntunya wantikatira tjituru-tjituru palyaṅu. Tjinguru paluru kutjupa kutjupa kutitjura katingu nyuntumpa, kan tjinguru palulanguru nyuntunya malakungku payamilantjaku mukuringanyi. Palu wati palula nyuntunya malakungku payamilantjaku wangkanytja wiyangku ngayula ngatjila, kananta ngayulu nyuntunya uwankara ungkuku, ngayuku maninguru.

¹⁹ Nyawa, ngayuluṅa Paulalu kuwari mara walytjangku walkatjura kalkuni alatji, *“Mula-pana nyuntunya mani panya nampa palunyaṅu ungkuku.”* Palu ngayulu nyuntula ngatjintja wiya panyanguru, panya ngayulunanta Jesunya nyuntula tjakultjunu, kan palulanguru palumpa walytjaringu.

²⁰ Palu ngayulu nyuntunya tjapini nyuntu wati nyanga palumpa kalyparingkula palunya pukultu malakungku mantjintjaku, panya nyuntu Mayatja Jesunya kulilpai kuwari nyinanyi. Kana palulanguru kulira pulkara pukulariku nyuntu palunya malakungku mantjira kanyinnyangka.

²¹ Palu ngayulu lita nyangatja walkatjura kulini panya mulapa nyuntu palyalku ngayulu nyanga nyuntula tjapintjanya munun tjinguru piruku mun kara palyalku pulka mulapalta.

²² Wanyu kulila! Nguratju nganmanytju palyara wanti ngayulu nyuntumpa ngurangka

ma-pitjala ngarinytjaku, panya nyura Godala tjapiningi ngayuku, kaṅa tjinguru kuwari nyuwanpa tjailanguru pakalku munuṅa nyuralakutu ma-pitjaku.

Paulalu Tjukurpa Malatja Wangkanytja

²³ Ka wati nyanga Papatjanya ngali kuwari nyinanyi nyanga tjaila unngu. Wati nyanga palunya kuluya Jesuku tjukurpa tjakultjungkunyangka tjailangka witira tjarpatjunu. Ka paluru ngayula wangkangu nyuntula ma-tjakultjungkunytjaku panya paluru nyuntunya kulini nyuntumpa pukularira.

²⁴ Ka wati nyanganpa kulu kuwari nyinanyi ngura nyangangka Jesuku tjukurtjara tjuṅa wati panya Markanya, Ari-tjakatjanya, Timatjanya, Luke-anya tjana kulu. Munuya nyanga paluru tjana palu purunypatu ngayula wangkangu nyuntula ma-tjakultjungkunytjaku panya tjana nyuntunya kulilpai.

²⁵ Uwa alatjituna wangkanyi. Ka Mayatja Jesulu Christalu nyuranya pukultju pulkangku kanyinma.

Tjukurpa Palya
Portions of the Holy Bible in the Pitjantjatjara
language of Australia

copyright © 2019 Bible Society of Australia

Language: Pitjantjatjara

Translation by: The Pitjantjatjara Bible Translation Project, Wycliffe Bible Translators and Bible Society Australia.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-04-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

b29b7786-0954-5b75-82cb-3657182b63d6